

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

NOIROT

(DE PIERRE JEANORIOT)

(Conclusión)

Noirot tenía los codos apoyados sobre sus rodillas; su cabeza descansaba entre sus manos, y sus ojos fijos en la superficie de las olas (las que iban envolviendo en las negras sombras de la noche) derramaron lágrimas que del alma le escaparon, sin duda, puesto que con brusco movimiento secóselas con el reverso de la mano, y con voz entrecortada aún por hondos sollozos, dijome:

—En verdad yo no debiera contarte esas cosas ¡Eres tan niño!... Debe darte risa ver que un marinerote sea tan sensible...

—No lo creais; siempre pensé que vos no habíais sido siempre lo que hoy representais.

—Ah!...

—Si... Mas, continuad; deseo saber el final de vuestra historia.

—¡Oh! es bien sencilla. Después de pasadas varias semanas que cada minuto de mi vida fué un minuto de felicidad, pues mi padre y el marido de Magdalena habían salido de viaje y Magdalena habíase quedado, nada existía ya para mí que fuera grato, sin ella. Aquel éxtasis en que me sentía envuelto lo juzgaba yo el colmo de la felicidad; mas una pena empezó a atormentarme en medio de de mi inmensa dicha: ¿qué haría yo cuando ella se ausentase...? Comprendí que vivía y gozaba toda la vida y la felicidad de una vez; que luego sólo me quedaría el recuerdo. ¡No puede nadie variar el destino! Este es más fuerte que la voluntad del hombre!...

Desperté de aquel ensueño cuando regresó el marido de Magdalena: su regreso me dejó anonadado. Me sentí por completo separado de ella, que era mi vida: me sentía morir. Comprendí que la vida me era imposible si me la quitaban: ella me era tan necesaria como el cerebro o el corazón. También Magdalena sufría al igual, pues su matrimonio obedeció sólo a conveniencias mercantiles, y no amaba a aquel hombre de carácter brusco y de mucha más edad que ella. Yo le propuse escaparnos para continuar amándonos hasta morir; mas ella rehusó.

Me sentía tan compenetrado en todo con esa criatura que esto, en vez de herirme, me la hizo ver más adorable y la amé aún más por esa causa, si es que fuera eso posible.

Como su marido era brutalmente celoso, siempre en presencia suya temblaba yo por ella: aún tenían que estar quince días más en casa.

Cuando tú seas ya un hombre piensa en mí y reflexiona mucho el tormento que sufrí, pues el estar celoso es gran sufrimiento.

De cada día iba en aumento mi congoja: en mi cerebro bullían las ideas más descabelladas y estúpidas.

A penas comía lo necesario para tenerme en pie. Pasaba las noches en vela, pues quería percibir el menor ruido... y sufría el más acerbo dolor. Intentando distraerme, una mañana sallí al campo, marchando por montes y valles; este paseo al aire libre, fuerte y sano, en vez de calmar en mí aquella fiebre en que me consumía, en ardecí y exasperé aún más mi sufrimiento, y al regreso a casa, en vez de entrar por la puerta del jardín, fui

## LA GUERRA EUROPEA



Entrada de un campamento situado cerca de la frontera servia

y salté por la tapia junto al rincón aquel donde, bajo la verde sombra de frondosos tilos y junto a un pequeño estanque, sabía que existía un banco de piedra que por demás me atraía desde que fué testigo de mis horas más felices: allí fué donde me dijo Magdalena «Yo también le amo a usted».

Sentéme allí, cerrando los ojos para mejor saborear la intensidad de aquel dulce recuerdo, y mientras parecíame oír el metal de su voz adorada, percibí ruido de pasos, y abriendo los ojos ¡cuál no sería mi alegría!... vi que era Magdalena la que venía hacia mí. Ella se sorprendió al verme y quiso escapar inútilmente, pues yo la estrechaba sobre mi corazón con toda la intensidad del amor mío. ¡Ah! ¡Qué inmensa felicidad encontrarnos solos después de tantas semanas de mirarnos como extraños...! Ni menos podíamos hablar: nos amábamos demasiado... ¡Oh, instante divino!...

Ella me anunció que su marido había adelantado la marcha, y que al día siguiente partían. Esta nueva acabó de trastornarme. ¡Sin ella que sería de mí...!

Tontamente, sin saber casi lo que me decía, le rogué que se quedara, que esperase unos días más: ella me hizo comprender que nada podía hacer, pues que le tocaba obedecer y acatar las órdenes de su marido: Sus palabras, dulces y razonables, eran siempre las que me obligaban más a adorarla, pues me demostraban la bondad de su alma, idealmente bella. ¿Al menos, pues, me dejarás un rizo de tus cabellos? le dije.

Sobre el banco había dejado una bolsa de raso azul donde guardaba la labor, y sacando de ella unas tijeritas muy finas y largas me las entregó sonriendo y abandonando su cabecita a mis manos. Bruscamente, y sin que nada hubiese hecho sospechar su presencia, apareció delante nosotros el esposo de Magdalena, quien cogiéndola por las manos, la tiró al suelo.

La cólera me cegó, y viendo que aquel hombre iba a maltratar al pobre ser que yo veneraba, me eché sobre él y, con las tijerillas aquellas que aún tenía entre mis crispados dedos, lo maté.

Súbitamente una voz gritó en contra mía, ¡asesino! ¡asesino!... ¡Aquel hombre

había quedado tendido entre los dos, sobre el verde césped y a la luz de un sol radiante!...

Volví a ver a Noirot diez años después en la villa donde le conocí siendo muchacho. Había vuelto a pasar el mes de agosto. Fué a la caída de la tarde y en la sala de un cafetín. Como sabían que éramos amigos, vinieron a decirme que si quería verle, estaba agonizando el pobre aquella tarde. Al entrar en la taberna vi a unos hombres que bebían y jugaban, charlaban y reían.

En un rincón, sobre los sacos de paja, Noirot estaba tendido, con la boca entreabierta y los ojos cerrados.

—¿Qué pasa aquí...? pregunté al dueño del café.

—¡Oh! que ese hombre, como siempre, estaba borracho y se ha caído; creemos se ha roto la columna vertebral. De cierto que este sujeto bebía una enormidad... y personas así mejor haría Dios en llevarselas. El que tal dijo vi que era un guardia rural.

—¿Eh?, amigo mío, qué tal?—fui y le dije creyendo que ni menos me oiría. El nada respondió: no podía; mas, fijando sus negros ojos en mí, al reconocermé hubo en su mirada tal expresión de cariño y agradecimiento, que celebré muy de veras haber llegado a tiempo.

Comprendí que mi presencia le había hecho un gran bien, pues todos aquellos bárbaros en alta voz decían de él cuanto no osaron durante muchos años por temerle. El me cogió una mano y sus ojos parecían decirme: «Puesto que poco me resta de vida, no me dejéis ya que habéis querido venir a verme».

En el café seguían bebiendo y jugando como si nada anormal ocurriese. La dueña del tabernucho dijome, parándose un momento frente a nosotros:

—No creo que la justicia se meta con nosotros por causa de ese loco, pues ninguna culpa tenemos de que marchara borracho. Me da corage que lo trajeran aquí.

Un niño fué a por el médico. Después de examinarle detenidamente me dijo:

—Este hombre tiene, efectivamente, rota la columna vertebral; morirá hoy sin duda.

Momentos después. Noirot me apretó un poco más la mano, que aún tenía entre las suyas, cerró lentamente los ojos, y sin suspirar siquiera dejó de existir.

Senti frío en el corazón... y sin darme cuenta dije en alta voz: «Todo acabó!»

Una voz junto a mí oí que decía:

—Al fin hoy dormirá sin necesidad de mirar antes las estrellas. Era el guardia del lugar.

Noirot fué enterrado al día siguiente en tumba que yo adquirí para él. Sólo dos fuimos en llorarle: Tuto y yo.

MATILDE ESCALAS

## LIZA GALANTE

Si yo fuese un guerrero valeroso dispuesto a conquistar la gloria pura, alzaría mi bélica apostura sobre un corcel indócil y nervioso.

Si dajase mi vida de reposo, ocultando mi pecho en mi armadura llevaría a las lides tu hermosura para volver invicto y victorioso.

Y a todos mostraría por espada el vivo resplandor de tu mirada; tu boca, por divisa; por gorguera, tus brazos amantísimos y bellos, y el undoroso raudal de tus cabellos, por deslumbrante airón de mi cimera.

G. GONZÁLEZ DE ZAVALA

POLITIQUEANDO

## PREPARATIVOS ELECTORALES

Por si no se han dado cuenta todavía mis lectores, quiero por este mi escrito de hoy informarles de que los «políticos» sollerenses ya han dado comienzo a las labores preparatorias para una fructífera campaña electoral. En estos momentos se ocupan en la roturación del terreno, seco y lleno de malezas, que la negligencia por una parte y la desilusión por otra había dejado poco menos que convertido en erial; y a fe que lo hacen con una actividad y un celo que es lástima no se empleen en una causa mejor.

El sistema de los chanchullos, o de los halagos a los electores cuando menos, muy anticuado, rancio ya, que por pasado de moda debería estar desterrado en los pueblos que, en los tiempos presentes, se precian de cultos, es el que continúan... siguiendo, según parece, los hombres que representan en el Consistorio los diferentes partidos políticos con arraigo en la localidad por ver de obtener abundante cosecha en las próximas elecciones de concejales, que serán probablemente las primeras que se verificarán. Y es que el «modernismo» de que unos y otros blasonan es solamente nominal: un disfraz vistoso debajo del cual los espíritus rutinarios, los hombres del *ancien régime* se ocultan para sembrar la semilla de la tolerancia, de la complacencia, del favoritismo, que es la única que conocen con virtud bastante para producir ese fruto, para ellos sabrosísimo, que tanto anhelan y se han propuesto recoger.

He aquí por qué no me ha parecido muy oportuno ese bando que acaba de publicar la Alcaldía con el excelente, con el muy plausible fin de hacer que observe el vecindario las prescripciones de higiene y salubridad contenidas en las arrinconadas y polvorientas Ordenanzas Municipales: o bien lo dejará ya



de seguida letra muerta—como lo son éstas tiempo ha—esa política de «la manga ancha» que aquí y en toda España impera, o bien será rémora, obstáculo grande, que dificultará esa labor de roturación, preparatoria de la próxima cosecha de votos que desea obtener. Acostumbrado todo el mundo a hacer lo que le da la gana, lo que cree que más le conviene, importándole un pito lo que conviene a los demás, ¿cómo es posible se avenga buenamente a entrar en vereda? Y si para que se dé cumplimiento a lo que en el mencionado bando se ordena se ve precisado el señor Alcalde a multar o a arrestar a algún votante, o a algún miembro de la familia de quien lo sea, ¿cómo es posible quede éste contento y favorezca a su partido cuando, en su día, de su apoyo necesitará?

No es oportuna, pues, la publicación del bando estando «relativamente» cerca el periodo electoral, por la razón que ya expresé: el cumplimiento de las muy acertadas disposiciones que el referido bando recuerda y ratifica ha de originar forzosamente la *restz*, y el partido, y los partidos mejor dicho, que tienen representación en el Ayuntamiento tienen, por lo que se ve, sólo interés—y muy grande por cierto—en *sumar*: tanto, que con la vista fija únicamente en esa suspirada adición siéntense dispuestos a consentir y aún a autorizar cualquier capricho, cualquier absurdo, cualquier atropello a la Ley. Dígalo, sino, ese abuso que no solamente se tolera sino que se apoya por los concejales de los distintos partidos políticos «en lucha»—cosa incomprensible, a fe!—en uno de los puntos más céntricos de la ciudad, a la mismísima entrada de la plaza de la Constitución.

¿Cuál puede ser el motivo de consentir *todos*—con la única excepción del teniente de Alcalde señor Forteza, que hizo en el Consistorio la correspondiente interpelación—que un vecino se apropié una parte de la vía pública, que es del Municipio, y que por lo mismo los concejales, *todos*, administradores de los comunales intereses, vienen obligados a defender? Claro se ve: ese afán de sumar votos nada más, que unos y otros sienten con el exclusivo fin de procurarse, con una mayoría disciplinada, incondicional, las riendas del poder.

Pero aquí, en este caso concreto,—el único quizás que se recuerde y que en lo sucesivo vuelva a ocurrir,—lo extraño es esa que he calificado de «incomprensible» unanimidad. Y en efecto, si en la actuación de esos partidos que tienen acaparados todos los cargos, todos los puestos, en la Corporación municipal, se ha podido observar desde el primer día la mayor tirantez; si hemos visto en la práctica que cualquiera proposición de los unos ha sido sistemáticamente combatida por los otros, fuera o no oportuna, acertada, conveniente, y sin más razón que el «porque sí», hasta el punto de que, no ha mucho, en plena sesión discutieron largamente los señores Puig y Colom (don Miguel) si el Ayuntamiento, que había sido invitado a las dos veladas que en esta ciudad la Excm. Sra. D.<sup>a</sup> Antonia Monasterio de Alonso-Martínez organizó, para la obra benéfica que proyecta realizar, había de contribuir a ésta «con cincuenta pesetas por función» o «con cien pesetas por las dos»; si aún cuando se oye hablar muy frecuentemente de «armonía», lo mismo por el Alcalde que por cada uno de los ediles en particular, puede convencerse cualquiera cada vez que un nuevo asunto se pone a discusión que la tal armonía es solamente verbal, pues que en el fondo se alimenta un odio que hasta impide distinguir en cada uno de los bandos lo político de lo personal; si todo esto, y más que callo por no alargar, se nota, se sabe y se censura al mismo tiempo por todos aquellos a quienes no ofusca ninguna pasión, ¿cómo se puede compaginar esa común avenencia de todos los concejales, así mauristas como idóneos, liberales y reformistas, para permitir que un vecino, que no está afiliado en ninguno, ensanche el frontis de su casa a expensas de la vía pública, perjudicando

los intereses de otro, del inmediato, delante de cuya propiedad asienta la suya, y de un modo especial los intereses del común?

Otra cosa no es ni puede ser esa tolerancia unánime, ese punible favoritismo de los políticos sollerenses con cargo concejil, que la demostración evidente de lo que antes afirmé: de que por el anticuado sistema de los chanchullos,—el único que conocen nuestros representantes, según parece, y que, a pesar de las modernas predicaciones y de las deslumbrantes teorías de los «progresistas», no se muestran dispuestos todavía a abandonar—se está roturando el terreno, en esta localidad, con el fin de que para cada uno de los partidos en que militan resulte abundante y de óptimos frutos la próxima cosecha electoral.

RAMÓN J. QUESARBA.

## Crónica Local

El sábado de la penúltima semana llegaron a esta isla procedentes de la de Puerto-Rico, nuestros distinguidos paisanos y amigos D. Salvador Oliver, concejal de este Ayuntamiento, D. José Estades, D. Miguel Pastor, D. Jorge Llinás, D. Antonio Bennassar, D. Gabriel Garau, D. Bernardo Marqués y D. Antonio Marqués, algunos de los cuales vinieron con sus familias respectivas.

Su llegada fué feliz, sin haber experimentado novedad alguna en el camino, no obstante la zozobra en que hubieron de viajar hasta Canarias, ignorando durante toda la travesía si se contaba o no en el número de las naciones beligerantes nuestra patria, cosa de que se hablaba ya insistentemente al abandonar el trasatlántico la pequeña Antilla.

Lo que, al dar a los recién llegados nuestra más cordial bienvenida, tenemos particular satisfacción en consignar para tranquilidad de las personas interesadas en saberlo y a quienes ellos no hayan comunicado directamente la noticia.

En el salón del «Fomento Católico» tuvo lugar el domingo último por la tarde la distribución de los premios que obtuvieron los jóvenes exploradores en la Exposición que se celebró con motivo de las Fiestas y Fiestas de la Victoria en el presente año. El acto, si bien poco concurrido, revistió gran solemnidad, estando presidido por las Autoridades, eclesiástica y civil, y por el Comité local.

Obtuvieron diploma de honor, por sus producciones literarias, los jóvenes José Fran Frontera, Ramón Oliver Ferrá y Miguel Arbona Oliver, y primeros premios, por sus trabajos manuales de reconocido mérito, Cristóbal Magraner Morrell, Antonio Bauzá Ripoll y Guillermo Castañer Rullán. Además de éstos, obtuvieron premio 68 expositores, exploradores todos ellos, que habían merecido igualmente recompensa por su inteligente, paciente o ingeniosa labor.

\*\*\*

En el mismo salón, el lunes tuvo lugar la velada recreativa que habíamos anunciado en nuestra crónica anterior. La interpretación del programa, que nuestros lectores conocen, fué excelente, y del acto que, aún siendo largo, por lo entretenido y agradable a la mayor parte de los concurrentes no lo pareció, salieron éstos sumamente satisfechos.

Cosecharon unánimes y entusiastas aplausos el barítono Sr. Martínez y el maestro Rvd. Sr. Rosselló; y lo mismo los jóvenes Huguet, Alorda, Colom, Magraner (Cristóbal), Magraner (José), Oliver y Moll, que representaron con acierto la comedia *Los tres jibosos de Egipto*, durante la cual el público, sorprendido primero y hasta contrariado por la no-

vedad del argumento, no cesó después de reír. Los demás que en la velada tomaron parte fueron igualmente celebrados y aplaudidos.

Durante la presente semana se han celebrado en las iglesias Parroquial, del Hospicio y del colegio de MM. Escolapias solemnes funciones religiosas, las cuales revistieron gran esplendor.

El domingo último estuvo dedicada la fiesta en la Parroquia a la Santísima Virgen, con motivo de concluirse el mes de Mayo, que le está consagrado, y lo mismo la del jueves en el mencionado colegio, siendo notables en uno y otro templo, entre todos los actos del culto, la misa mayor, en la que fueron cantadas bellísimas composiciones musicales y pronunciados panegíricos brillantes, de clara dicción y poético estilo, por los distinguidos oradores sagrados, respectivamente, Reverendos don Antonio Lliteras y don Jerónimo Pons. La concurrencia de fieles a las funciones de ambos templos fué muy numerosa.

Y lo mismo en la iglesia del Hospital en los tres días de cuarenta-horas dedicadas a la preciosa Sangre del Salvador, especialmente el lunes, el último, que fué el en que revistieron los sagrados cultos mayor solemnidad. En la misa mayor cantó la capilla, con acompañamiento de armonium, hermosa composición a cuatro voces, y con palabra elocuente glosó el Reverendo don Rafael Sitjar, Arcipreste, los beneficios que obtuvo la humanidad por la Redención, a costa de los sufrimientos y sangre de Cristo en su pasión y muerte. También por la noche estuvo muy concurrida la función, que terminó con la reserva de S. D. M.

Visitaron esta ciudad el lunes de esta semana los jóvenes «Trecadors» del Patronato Obrero de Palma, quienes en gran número, viniendo por Valldemosa y Deyá, verificaron su excursión a pie.

El sábado por la noche salieron de la capital y pasaron el día y la noche siguientes en «Cá Madó Pilla», recorriendo aquellos amenísimos contornos. Por la mañana del lunes visitaron Deyá, y emprendieron seguidamente la marcha hacia este valle, donde, al llegar a la población, recorrieron las calles, visitaron los edificios más notables y algunas familias amigas, y en Binifaraix, en la finca *Ca's Don* de los señores Puigserver y de Rentierre, fueron obsequiados con espléndido refresco.

En el tren de la tarde vinieron a sorprender agradablemente a los excursionistas el Reverendo Padre Director del Patronato y algunos otros señores, quienes acompañaron a su regreso a Palma, que efectuaron (después de haber visitado juntos la iglesia parroquial, donde rezaron breve rato y cantaron el Himno Eucarístico) en el último tren.

Hánse celebrado, como de costumbre, en los cines de esta ciudad atractivas funciones en los días sábado y domingo últimos en el teatro de la «Defensora Sollerense» y domingo y jueves en el «Cinema-Victoria».

Ambos salones se vieron muy concurridos y fueron del agrado de los asistentes las cintas que se proyectaron.

\*\*\*

Se ha anunciado para esta noche función en el teatro de la «Defensora Sollerense» donde se exhibirán las películas tituladas: *La máscara de los dientes blancos*, episodios 15<sup>o</sup> y 16<sup>o</sup>, que son los últimos de la serie, *Un pescador pescado* y *El cajón secreto*.

Mañana, en el mismo cine de la calle de Real, por la tarde y por la noche se proyectarán, además de los mencionados

episodios de *La máscara de los dientes blancos*, las cintas *La flora japonesa* y *La ambición*.

En el «Cinema-Victoria» también habrá función por la tarde y por la noche, y en ambas se proyectarán: el último episodio de *Judex*, *Basta de niños*, *Los dos abuelitos*, *El cofrecillo negro*, y *Luna de miel*.

Sabemos que para el jueves próximo, festividad del *Corpus-Christi* preparan ambos cines extraordinarias funciones.

Un joven de 16 años, empleado en la tintorería de la fábrica de tejidos de los señores Herederos de Pedro A. Rullán, cometiendo anoche una imprudencia durante el trabajo que hacía, tuvo la desgracia de caerse de pie en una barca de las que se emplean para el tinte, que estaba llena de agua caliente a una temperatura de unos 80 grados.

Fuó sacado inmediatamente de la barca por sus compañeros de trabajo, y al poco tiempo le practicó la primera cura el médico señor Marqués, quien le apreció una quemadura en ambas piernas hasta cerca de las rodillas.

En una camilla de la «Cruz-Roja» fué conducido a su domicilio el accidentado, y, según nuestras noticias, el curso de la dolencia es satisfactorio.

Lo que celebramos, al mismo tiempo que sentimos ese desgraciado accidente de que el mencionado joven fué víctima, para quien, sin los rápidos y eficaces auxilios que pudieron prestársele, hubiera podido tener consecuencias mucho más fatales todavía.

En la mañana de hoy se han unido con el santo lazo del matrimonio la bella y simpática señorita Antonia María Arbona y Arbona con el joven comerciante don Francisco Miquel y Arbona.

La ceremonia religiosa tuvo lugar en esta parroquia, en la capilla de la Purísima, a las siete y media.

Bendijo a los desposados el Dr. don José Pastor, Vicario.

La novia vestía elegante traje de seda blanco con adornos de azahar.

Fueron padrinos por parte del novio su señora madre y su tío político don Francisco Reynés y Rullán, y por parte de la novia su señora madre y el comerciante don Bartolomé Trias y Colom.

Después de la ceremonia religiosa, la numerosa concurrencia que había asistido al acto fué obsequiada, en casa del padre del novio, con un espléndido *lunch*.

A las diez y media, en elegante automóvil, ha salido la gentil pareja para Palma en viaje de boda.

Felicitemos a los noveles esposos y les deseamos toda suerte de felicidades.

La excursión en proyecto a Felanitx ha tenido que aplazarse; así lo acordó el Comité local de los Exploradores en su última reunión. En vez del domingo, día 17 del corriente mes, se verificará el inmediato, día 24, festividad de San Juan Bautista.

Ha motivado el aplazamiento el haberse recibido oficialmente la noticia de que tiene resuelto el Ilmo. y Rvdmo. señor Obispo de esta Diócesis, Dr. Doménech, venir a practicar la pastoral visita a esta ciudad el sábado día 16 y que probablemente permanecerá entre nosotros toda la siguiente semana.

No creemos disminuya por este retraso el entusiasmo que se ha venido manifestando por la mencionada excursión; al contrario, quizás estos ocho días más de tiempo para cambiar impresiones y hablar de sus excelencias, sirvan a los más refractarios de aliciente para decidirse... y por esta causa sea el número mayor.



Otra vez han caído en esta comarca lluvias torrenciales, cosa que no esperaban ya ni menos ansiaban nuestros agricultores, por más que parezca raro, pues dicese que no es muy corriente ver en los terratenientes apagada la sed. Pero con las lluvias anteriores, de que dimos ya noticia, habían quedado bien regados hasta los olivares de las laderas de los montes, que son los que por el declive del terreno normalmente menos suelen beber; así es que de los de la parte llana n.º hay que hablar: tuvieron exceso de agua ya entonces, y como no había habido aun tiempo para secar esta humedad, las lluvias del martes cayeron sobre mojado y en circunstancias tales que muchos consideraron que podría ser esa lluvia, más que beneficiosa, perjudicial.

Desde el miércoles, despejado el firmamento, se suceden días hermosos, primaverales, de sol esplendente y de ambiente templado, que contribuyen a que presente nuestro pintoresco valle un aspecto verdaderamente encantador.

**EN EL AYUNTAMIENTO**

**Sesión del día 1.º de Mayo**

La presidió el señor Alcalde, D. Francisco Enseñat Mayol, y a ella asistieron los señores concejales D. Antonio José Colom, D. Antonio Forteza, D. Jaime Morell, D. Juan Puig, D. Antonio Colom, D. Andrés Rullán, don Juan Frontera y D. Miguel Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se concedieron varios permisos a diferentes vecinos para edificar obras particulares.

Se acordó satisfacer: a D. Bartolomé Alzina 55'50 pesetas por 777 kilos de paja suministrada para manutención de los caballos del Municipio.

Con la lectura de la correspondiente acta se dió cuenta de un acuerdo tomado por la Junta Pericial, por mayoría de votos, proponiendo al Ayuntamiento acuerde llevar a efecto la recopilación de los apéndices al amillaramiento vigente formado el año 1885 al objeto de fijar la cuenta de bienes a cada contribuyente y facilitar el trabajo de las oficinas municipales.

El señor Colom (don Miguel), manifestó que, como había opinado en el seno de la Junta Pericial, creía que ésta no debía tomar este acuerdo porque se reunió en sesión extraordinaria y no figuraba el asunto en la papeleta de convocatoria.

El señor Forteza también hizo constar que desprendiéndose de la lectura del acta que la Junta se había reunido en sesión extraordinaria, no podía tomar este acuerdo no habiéndose continuado en la papeleta de convocatoria.

Los señores Morell y Frontera sumaron su opinión a las emitidas por los Sres. Colom y Forteza.

El señor Presidente dijo que el asunto lo motivó una proposición de un vocal de la Junta después del despacho de los asuntos de la convocatoria, que fué votada por mayoría de votos.

Por último fué aprobada la propuesta de la Junta por unanimidad.

Se dió cuenta de la distribución de fondos por capítulos para satisfacer las obligaciones del presente mes formada por la Contaduría de este Ayuntamiento y fué aprobada.

Dióse cuenta de un cuestionario y expediente sobre la liquidación de crédito de este Ayuntamiento con el Estado remitido con carácter urgente por la Delegación de Hacienda de esta provincia para que sea contestado en la forma y plazos que se señalan. Enterada la Corporación acordó se diera debido cumplimiento al mismo.

El señor Presidente manifestó que para llevar expedito el trabajo de la Secretaría se necesitaba un escribiente temporero.

El señor Puig propuso nombrar para ello a D. Miguel Oliver Bauzá, siendo aceptado este nombramiento por el Ayuntamiento, asignándole una categoría igual al otro escribiente D. Antonio Frau.

A propuesta del señor Presidente se acordó reparar, en la forma necesaria, el carro destinado al riego de las calles y los que se emplean para transporte de materiales a las obras que el Ayuntamiento realiza por administración municipal.

El señor Presidente puso en conocimiento de la Corporación que la señora doña Anto-

nia Monasterio de Alonso Martínez había puesto a la disposición del Ayuntamiento un palco para la función que, con el fin caritativo que persigue, ha organizado para el jueves, día 3, en el teatro de la «Defensora Sollerense». Dijo que había escogido el n.º 12, lo que ponía en conocimiento de los señores concejales para los que desearan asistir.

El señor Colom (don Miguel) propuso se acordara tributar gracias expresivas a la señora de Alonso Martínez por la atención tenida con el Ayuntamiento.

El señor Presidente manifestó que particularmente le había expresado el agradecimiento de la Corporación.

El señor Colom insistió en su proposición y fué aprobada por unanimidad.

El señor Colom (D. Miguel) rogó al señor Presidente que al presentar a la aprobación del Ayuntamiento las cuentas de las obras que se ejecutan por administración municipal, se detallan por apartado con expresión de cada una; prometiéndole el señor Alcalde que sería atendido.

No habiendo otros asuntos a tratar, se levantó la sesión.

**Sesión del día 8 de Mayo**

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Francisco Enseñat Mayol, y con asistencia de los señores concejales D. Antonio José Colom, D. Antonio Forteza, D. Juan Puig, D. Antonio Colom, D. Ramón Coll, D. Juan Frontera y D. Miguel Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

A petición de los vecinos interesados se concedieron varios permisos para verificar obras particulares.

Se concedió también el traspaso de la sepultura n.º 88 a favor de D. Antonio Mayol y Mayol.

Dióse cuenta de una comunicación del señor Gobernador civil de la provincia, con la que devuelve aprobado el pliego de condiciones y presupuesto de las escalinatas interiores del ensanche del Cementerio Católico de esta ciudad. Enterada la Corporación, acordó sacar a pública subasta la construcción de las obras de que se trata y publicar el anuncio prevenido.

Se dió cuenta del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta Municipal en las sesiones celebradas durante el mes de Abril último, y fué aprobado.

A propuesta del señor Presidente se acordó hacer constar en acta el sentimiento de esta Corporación por el fallecimiento del hijo de esta ciudad M. I. Sr. D. José Oliver Coll, Deán de la Santa Iglesia Catedral de Mallorca.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

**Sesión del día 15 de Mayo**

Bajo la presidencia del señor Alcalde, don Francisco Enseñat Mayol, y con asistencia de los señores concejales D. Antonio José Colom, D. Antonio Forteza, D. Juan Puig, D. Antonio Colom, D. Andrés Rullán, D. Ramón Coll y don Miguel Colom.

Se aprobó el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de que durante los quince días que ha permanecido expuesto al público, a efectos de reclamación, el padrón-registro de las casas de esta localidad cuyas aguas pluviales y sucias vierten en las alcantarillas públicas, formado a los efectos del arbitrio acordado imponer por el Ayuntamiento, no se ha producido ninguna reclamación en contra. Enterada la Corporación, acordó aprobarlo.

Aprobados ya los documentos tributarios para la recaudación de los nuevos arbitrios municipales creados por el Ayuntamiento y consignados en el presupuesto vigente, la Corporación acordó realizar la cobranza voluntaria durante el próximo mes de Junio.

Dióse cuenta de una solicitud promovida por don Ramón Lizana Garau, como Secretario de la sociedad recreativa «La Unión», en la que solicita autorización para colocar un toldo plegadizo sobre el portal y frontis del domicilio de dicha sociedad, calle del Príncipe, 12 y 14. La Corporación acordó concederlo.

Previa la lectura de la respectiva cuenta, se acordó satisfacer a don Juan Oliver Ferrer 326 pesetas para la construcción de dos pilares de piedra para sostén de una columna de uno de los portales de entrada a la finca donde se ha construido el nuevo Mataadero.

A propuesta del señor Coll se acordó que por la Alcaldía fueran llamados dos propietarios de fincas lindantes con el camino d' es Murtera para interesarles la construcción de un pretil a la orilla del camino, porque a consecuencia de obras realizadas por estos propietarios, ofrece peligro para el tránsito público.

Se acordó que la Comisión de Obras y Ce-

menteríos gire una visita al puente de Ca les Animes para estudiar el modo y forma de darle mayor amplitud y al mismo tiempo visite el camino de Ca'n Gaspá en el sitio donde se ha ensanchado, conocido por S' Olivá d' es Fandó, para examinar si conviene construir un pequeño poyo para descanso y comodidad de los transeúntes, cuya mejora es reclamada por la opinión pública.

El señor Forteza se dirigió al señor Presidente y manifestó que con las obras ejecutadas en la casa número 25 de la plaza de la constitución, se habían, a su juicio, excedido del permiso concedido en perjuicio del público en general, por cuanto habían con ellas ocupado parte de la vía pública, para lo cual no estaban autorizados. Le pidió que ordenara a la Comisión de Obras y Cementerios que las inspeccione y que informe por escrito para que después el Ayuntamiento resolviera lo que estime procedente. Traslada por el señor Presidente a la Corporación la queja y petición del señor Forteza, resolvió que la Comisión de Obras, haga la inspección interesada.

No habiendo otros asuntos a tratar se levantó la sesión.

**Cultos Sagrados**

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana, domingo, día 3.—Festividad de la Santísima Trinidad. Por la mañana, a las seis, se practicará el ejercicio del Mes consagrado al Divino Corazón. A las nueve y media, se cantará Horas menores y a las diez y cuarto la Misa mayor, en la que predicará el Reverendo señor Cura-Arcipreste. Por la tarde, explicación del Catecismo; al anochecer, Vísperas, Completas, rosario, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús con exposición de S. D. M., sermón doctrinal y la renovación de las promesas del bautismo.

Miércoles, día 6.—A las cinco y media de la mañana, ejercicio en obsequio al Patriarca San José. Al anochecer, Completas solemnes en preparación de la fiesta del Corpus Christi, con exposición de S. D. M., y el ejercicio del Mes consagrado al Corazón de Jesús.

Jueves, día 7.—Festividad del Corpus Christi. Por la mañana, a las seis, se practicará el ejercicio del Mes en honor del Corazón de Jesús. A las siete, Misa de Comunión general. A las nueve y media, se expone el Santísimo Sacramento y se cantará Horas menores. A las diez y cuarto, la Misa mayor solemne, con música, en la que predicará el Rvdo. señor Dr. don Miguel Alcover. Por la tarde, Vísperas, Completas, Maitines y Laudes solemnes. A las cinco y media, el ejercicio del Mes consagrado al Divino Corazón, y a las seis, la procesión general del Santísimo.

Viernes, día 8.—Por la mañana, ejercicio en honor de la Inmaculada Concepción. A las nueve, Horas menores y la Misa mayor, con exposición de S. D. M. Al anochecer los actos del rezo divino, y el ejercicio en honor del Sagrado Corazón de Jesús, que se continuará en los demás días de la Octava del Corpus.

*En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación.*—Mañana, domingo, día 3.—Fiesta de conclusión del Mes de María. A las nueve y media, expuesto el Santísimo, se cantará Tercia y la Misa mayor, en la que hará el panegírico de la Santísima Virgen, el Rvdo. don Miguel Rosselló Pbro. Por la tarde, a las cinco, por ser el día de la fiesta de la Santísima Trinidad, se cantará el Trisagio de los Serafines, con exposición del Santísimo.

**DONATIVOS**

Lista de los señores y sociedades que voluntariamente han contribuido con donativos a sufragar los gastos ocasionados con motivo de los festejos celebrados durante las Ferias y Fiestas de la Victoria, de este año, a saber:

Don Andrés Isern	10'00
» Miguel Capó	10'00
» Antonio Rullán	5'00
«Centro Maurista»	125'00
Don Bernardo Cabot	5'00
Sociedad «La Unión»	50'00
Don Wenceslao Jericó	7'50
» Manuel Carrascosa	10'00
» Bartolomé Pastor	5'00
» Rafael Cortés	5'00
» Juan Vidal (hijo)	20'00
Fonda «Pentinadó»	20'00
Sra. Viuda de Truyóls	3'00
Don Joaquín Borrás	3'00
«Crédito Balear»	75'00
«Banco de Sóller»	75'00

D. Joaquín Forteza	5'00
» Juan Forteza	1'00
» Andrés Pizá	5'00
» Juan Castañer	5'00
» Guillermo Rullán	7'50
Sociedad «El Gas»	50'00
D. Andrés Ramón	5'00
D.ª Margarita Aguiló	1'00
D. José Colom	10'00
«Círculo Sollerense»	200'00
D. Pedro Sampol	5'00
» Mateo Llabrés	10'00
» José Pons	2'00
» Miguel Forteza	5'00
» José Forteza	5'00
» José Aguiló	2'00
» Salvador Elías	10'00
» José Borrás	10'00
» Juan Enseñat	3'00
» Miguel Forteza	5'00
» Miguel Lladó	5'00
» Miguel García	5'00
» Juan Deyá	5'00
» Viuda de Roca	5'00
» José Valls	2'00
» Juan Sureda	5'00
» Antonio Marroig	5'00
» Lucas Morell	3'00
» José Ballester	3'00
» Hermanas Estades	7'00
» Gabriel Pomar	5'00
» Juan Rey	5'00
» Miguel Altés	2'00
» Cayetano Aguiló	1'00
» Baltasar Caiafell	2'00
» Conserje «Centro Maurista».	5'00
» Conserje «La Unión»	5'00
Sociedad «Ferro carril de Sóller»	250'00

Señores que componen la Junta Directiva del «Ferro-carril de Sóller»

Total pesetas. 1.185'00

**Se desea vender**

una finca olivar y viñedo situada bajo el Penyal-Bernat, en S' Uleta, de unos tres cuarterones de cabida, con derecho de agua de fuente para uso doméstico y de pasaje en carruaje por la nueva carretera que conduce al pinar de Ca'n Gordo, con cuya finca linda en toda su longitud por la parte de arriba.

Está la finca en venta muy mejorada por medio de banales, de arriba a bajo, y sus lindes quedan señalados por medio de muy visibles rayas y cruces hechas con cal; de modo que cualquiera, sin necesidad de guía ni de otras explicaciones, puede formarse idea exacta de la situación de aquélla y de sus dimensiones.

Informarán de quienes su dueño en esta imprenta.

**Venta de solares**

De la finca Ca'n Quart, sita en las inmediaciones de esta ciudad, frente al Matadero, se venden a razón de dos mil pesetas el solar de docientos y docientos cincuenta palmos de fondo, por treinta palmos de ancho, con el derecho de cinco minutos semanales de agua de la fuente de S' Uyet. Para informes: don Sebastián Pizá y Castañer, calle de la Rosa n.º 5 y en la Notaría de don Pedro Alcover.

**Todo el pueblo de acuerdo**

de que el Platero de Ca's Boté tiene que ser el más barato porque teniendo tienda en Palma y taller en casa—Platería, 64—puede fabricar siempre las últimas novedades para Señora y Caballero, y asegurar especialidad en composturas difíciles y prontitud y esmero en los encargos.

Objetos para regalo, siempre nuevos, lo mismo que en monederos de plata de ley.

Las personas de buen gusto van al Platero de Ca's Boté.

Las personas económicas compran al Platero de Ca's Boté.

Despacha sólo los domingos de 7 mañana a 5 tarde

Plaza de la Constitución, 31-2.º



## LOS ORFEONES Y EL PATRIOTISMO

El grandioso homenaje que, el pasado domingo, los orfeones de Cataluña tributaron al padre y maestro de todos ellos, el «Orfeo Catalá» y a su eximio director el gran maestro Luis Millet, nos brinda la ocasión de hacer algunas consideraciones sobre el poco éxito que hasta ahora han tenido en Mallorca esta clase de instituciones.

Como Cataluña y como Euscadi, nuestro pueblo canta y danza en sus expansiones íntimas y tradicionales. Como Cataluña, nuestro pueblo tiene canciones y tonadas y bailes; mejor dicho, nuestras canciones son las mismas de Cataluña con pequeñas variantes locales, que no afectan en nada absolutamente ni a la forma literaria ni al espíritu de la canción. ¿Cómo es, pues, que no se han desarrollado en Mallorca, con la pujanza, la plenitud y la persistencia que en otras partes, las asociaciones corales.

¡Ah! Es que por muy grande que sea el amor al arte, la devoción a la música, no basta para producir esos frutos de la voluntad, del heroísmo individual, de la abnegación y del trabajo continuo, que son los orfeones. Para que estas instituciones puedan prosperar es preciso que se añada un ideal patriótico al ideal artístico. No ha mucho, una notable revista de Olot registraba el hecho incontrovertible de que en aquellos lugares de España donde existe una realidad nacionalista, en aquellos sectores hispánicos donde, con más o menos consagración externa y definida, existe un pueblo, es donde hay orfeones. El «Orfeo Catalá» y sus hijuelos son obra del patriotismo catalán. Y en Mallorca no tenemos orfeón porque tampoco hay patriotismo.

Los orfeones que se ha intentado crear en Mallorca han fracasado, porque no eran consubstanciales con un espíritu patriótico nuestro, porque aún no se ha producido en nuestro pueblo esa conmoción sentimental característica de los grandes renacimientos, y, por lo tanto, no podían aquellos orfeones ser órganos de la voz colectiva del pueblo, «voz rítmica y vibrante que habla con palabras serenas y amorosas».

Yo estoy seguro de que muchos de los fracasos de proyectos, al parecer estrictamente artísticos o culturales, son debidos a esa falta de espíritu patriótico; es decir, a la inexistencia de un ideal elevado y digno que se imponga sobre las desconfianzas, los resquemores y los tiquis-miquis personales. El maestro Gelabert, por ejemplo, cuyo proyecto de unificación de las bandas de música fuimos los primeros en propagar y alabar en estas mismas columnas, ha fracasado porque ni los músicos profesionales, ni las corporaciones, ni el público, sienten la necesidad imperiosa de sacrifi-

carse para acelerar en lo posible el renacimiento total de Mallorca. El día que todos sintamos tal necesidad tendremos una banda digna, y orfeones curados de provincialismo, y centros de estudios mallorquines, y bibliotecas populares...

Afortunadamente, las asociaciones corales que están en proyecto parecen inspirarse en este ideal patriótico. En ocasiones pasadas hemos citado los trabajos que se realizan para fundar orfeones en Inca y en Artá. Hoy nos complacemos en anunciar la próxima y total constitución de una agrupación de esta índole en Felanitx. Si el amor a la tierra anima a los directores de estos orfeones en ciernes, si se infunde en la vida de éstos la sustancia viva del amor patriótico, es seguro que vivirán y prosperarán. Así sea.

JUAN ESTELRICH

## Crónica Balear

### Palma

El viernes de la anterior semana, en la sala de Juntas de la Compañía de Ferrocarriles de Mallorca se verificó la subasta de las obras de explanación, de fábrica y accesorias, correspondientes a la primera sección del término de San Lorenzo, de la línea en construcción de Manacor a Artá.

Se presentaron cinco pliegos adjudicando dela subasta al mejor postor, que resultó ser don Salvador Galmés y Soler.

A las obras se les imprimirá gran actividad.

Según manifiesta el Director General de Obras públicas, han sido aprobados los proyectos de conservación de los kilómetros del 7 al 12, del 42 al 48 y 50 de la carretera de Palma al puerto de Alcudia y del 7 al 13 y 24 y 26 al 29 de la carretera de Palma a Estallenchs.

Debido a la escasez de carbón en las fábricas de gas de esta ciudad, el suministro de fluido se interrumpirá a las doce y media de la noche, y no se volverá a reanudar hasta las seis de la mañana en los días laborables y a las once en los domingos.

El martes, la distinguida señora Gobernadora recibió del Ilmo. señor Obispo de esta Diócesis 50 pesetas para la fiesta de la Flor y 1.200 pesetas para contribuir al pago del Sanatorio.

Don Luis Despuig le ha enviado con el mismo fin 500 pesetas.

El Ayuntamiento contribuirá a la adquisición de dicho Sanatorio con 3.000 pesetas y con otras 3.000 la Diputación provincial.

Sabemos que don Fernando Alzamora ha preguntado el sitio en que se colocaría la señora de Alonso Martínez en la Fiesta de la Flor para llevarla 1.000 pesetas.

El Presidente de la Asociación «Nostra Parla» de Mallorca, Cataluña, Valencia y Rossellón remitió el jueves un atento oficio al Alcalde comunicándole el acuerdo tomado de la instauración de sus Juegos Florales, que anualmente deberán celebrarse en una u otra de las referidas poblaciones, y excluida Barcelona ha reconocido la asociación en Mallorca un derecho de primacía, proponiéndose celebrarlos este año en Palma, para lo que solía el patrocinio del Ayuntamiento.

El Gobernador civil interino, Sr. de Prat, recibió el miércoles un telegrama del Gobernador de Madrid, Sr. Rosselló, anunciándole que el secretario de Embajadas don Pedro García Conde había salido de la Corte para Palma el día 29 del actual.

El señor García Conde vendrá a Palma para recoger el testamento de S. A. R. e I. el Archiduque de Austria Luis Salvador, que ha de ser abierto en la Embajada de Austria Hungría en Madrid ante delegados del Gobierno español, y ante el diputado provincial don José Feliu, quien ostentará la representación de Mallorca.

### Felanitz

La situación agrícola mejora cada día más en esta comarca. Las lluvias del final de la semana última, que hicieron temer las complicaciones inevitables cuando se produce en esta época exceso de humedad, han sido para todas las plantaciones de un poder vivificante tal, que su acción benéfica se nota en todas partes, traducida en vigor y lozanía exuberante. Las sementeras parece que han recibido el auxilio más oportuno para completar satisfactoriamente su periodo vegetativo; las legumbres han sido también muy favorecidas en su granazón; los higuerales han consolidado el desarrollo de la portentosa carga de fruto que ostentan; y los viñedos, frondosos y sanos, mostrando todas las cualidades de una vegetación que en punto a vigorosidad no se conoce ejemplo igual en muchos años, no dan señales de invasiones criptogámicas, y mientras en aquellos puntos donde no sufrieron tanto en las campañas últimas se ven desarrollar las uvas alcanzando tamaños gigantescos, en las plantaciones más castigadas entonces y en las alcanzadas por los efectos de las heladas tardías, véase asegurada la perfecta reconstitución de la madera que ha de ser el asiento de las futuras cosechas.

Pero el agricultor felanitense, que no lo fia todo a la favorable acción del tiempo, más activo que nunca se muestra ahora en el cuidado de sus tierras, no escatimándolas nada absolutamente; y así se le ve azaroso dar la última mano de arado a las vides, desbrotarlas y sulfatarlas repetida y cuidadosamente, con aquella pulcritud que ha llegado a ser en él característica.

### Inca

En el salón de actos del Ayuntamiento de esta ciudad, cedido por el Alcalde don Bernardo Alzina, tuvo lugar el martes una reunión de los farmacéuticos de todo el Partido Judicial.

En dicha reunión acudieron el mayor número de ellos, y tomaron en principio los siguientes acuerdos:

1.º La dignificación de la clase, tan desatendida actualmente por los poderes públicos.

2.º Creación de un Monte-Pío y de una Cooperativa, que se establecería en esta localidad.

Y además volver a reunirse en breve para ratificar dichos acuerdos, y tratar la forma de llevarlos a la práctica.

### Andraitx

Debido al elevado precio que han adquirido los buques de vela con motivo de la guerra, han sido vendidos a armadores valencianos tres veleros de esta matrícula: el «San Francisco», el «Abel» y el «Villa de Andraitx».

### Artá

El domingo último buen número de motociclistas palmesanos llevaron a cabo una excursión a las cuevas de Artá.

Varios de ellos vinieron el sábado por la tarde y los demás el domingo por la mañana.

Reunidos en esta población marcharon con dirección a las cuevas, teniendo que atravesar unos caminos que para caballerías solas... menos mal, pero que para motos son poco menos que imposibles. Dando saltos, materialmente, llegaron todos al hermoso pinar existente junto a la casa del guía.

Visitaron las cuevas y comieron en Artá.

Los motociclistas regresaron a Palma a las ocho y media de la noche.

### Ibiza

El digno Presidente de la Cámara de Comercio, don Francisco Medina, ha cursado el telegrama siguiente:

Ministro Gobernación, Madrid.  
Ante completa escasez arroz estas islas, rogámosle que ordene al señor Gobernador Valencia, permita embarque para Ibiza y Formentera islas españolas. Presidente Cámara.—Medina.

Debido a la abundancia enorme de pescado se vendió el miércoles a cinco céntimos el kilo.

Las fresas se cotizan en nuestro mercado a cuarenta céntimos la libra.

En el sitio denominado «Es Grauet» próximo al faro de «Botafoch», a las 22 del martes embarrancó el bergantín goleta «Marie Alfred», de nacionalidad francesa, de la matrícula de Saint-Maio.

Dicho buque procedía de Portvendres y se dirigía a este puerto con lastre con objeto de cargar sal.

La tripulación se halla sin novedad.

## Folletín del SOLLER -27-

### SOLITA

La carta decía así:

«Padre mío: Parto esta noche; le envío a usted la ropa de mi hija, y una cartera en donde encontrará unos papeles que pertenecen al padre de mi desgraciada Olga (este es el nombre de la niña).

»Como esas cartas están escritas en ruso, no las entenderá usted; pero tal vez algún día puedan serle útiles.

»Ame usted mucho a su nieta; no me guarde rencor, pues bastante castigada estoy por mis liviandades.

»Adiós, padre mío; tal vez ya no volverá usted a ver más a su infortunada hija.—Nieves».

De día en día iba creciendo el cariño que el pobre don Antonio profesaba a su nietecilla, pero desgraciadamente también de día en día iban aminorando los recursos, porque el honrado músico se hallaba en esa escala descendente, herencia perpetua de los profesores de su clase que, después de cincuenta años de trabajos y de rascar un violín o so-

plar un clarinete, suelen concluir en un hospital.

Cuando Solita cumplió los cuatro años, cuando era una niña parlanchina y encantadora, cuando su abuelo no la hubiera trozado por el celeste imperio de la China, los pocos recursos de don Antonio le obligaron a trasladarse a un cuarto de la calle del Salitre, en el patio de una casa de vecindad.

Pero esta pobreza que amenazaba llegar a los antros de miseria, no aminoraba el amor que la nietecilla tenía a su abuelo y era poetizado muchas veces por las zalamerías de aquella niña encantadora.

Pero ¿a qué detenernos en detalles dolorosos y en describir la *via crucis* de un pobre de levita que corre siempre hacia abajo por la penosa senda de la vida?

Sólo diremos que don Antonio llegó hasta el extremo de pedir limosna por las noches, arrimado a una esquina, tocando el violín, muerto de frío y con su querida nietecilla al lado, que inspiraba compasión a los transeuntes.

Una de estas noches don Antonio, que estaba algo atrasado en la alimentación de su cuerpo, sintió de pronto un desvanecimiento, una vaguedad desconsoladora en la cabeza, giraron los objetos

en derredor suyo, le zumbaron los oídos, se apagó la luz de sus ojos y cayó al suelo desvanecido.

Como era natural, el violín se escapó de sus manos; Solita comenzó a dar gritos al ver a su abuelito en el suelo; y un pillete, que oportunamente pasaba por allí, se apoderó del violín del pobre músico, único auxiliar en su infortunio para pedir limosna.

Nuestros lectores ya saben que, por consejo del médico que llamó un vecino, fué trasladado D. Antonio al hospital general, pues no había elemento ninguno en la casa para combatir la debilidad extrema del infeliz músico.

Explicados todos estos antecedentes, diremos que Aurelio, al ver a su pobre maestro en tan aflictiva situación y pasado de que la Providencia le hubiera puesto en el caso de recoger y salvar de la muerte a la hija de Nieves, resolvió llevarse también al abuelito a su casa.

Don Antonio, al oír las generosas proposiciones de su bondadoso discípulo, lloró mucho y aceptó porque Aurelio podía ser muy útil a su querida nietecilla.

¿Qué podía él hacer por aquella niña que amaba sobre todas las cosas del mun-

do? Nada, absolutamente nada, porque su porvenir estaba visto, morir en un hospital, y entonces Solita quedaba abandonada en medio de la calle.

Aceptó, pues, agradecido todo lo que le proponía Aurelio, cuyo hermoso corazón había olvidado antiguos remordimientos, y una prueba plena de ello era prohibir a la hija de la mujer que tanto daño le había hecho.

Aquella misma tarde en un coche el profesor don Antonio Escudero fué trasladado a la calle de Isabel la Católica.

Grande alegría demostraron Solita y Jacoba viendo entrar al bueno de don Antonio apoyado en el brazo de Aurelio; hubo muchos besos y muchas lágrimas, y el viejo profesor de violín bendijo a Dios, que nunca desampara a los que en El ponen su confianza.

Jacoba dispuso inmediatamente la habitación que en otro tiempo había ocupado el padre de Nieves, y tres días después don Antonio estaba completamente restablecido, pues como había dicho el médico del hospital, lo que padecía el pobre viejo era una gran debilidad producida por la miseria y la falta de alimentación.

(Continuará.)



# DEL AGRE DE LA TERRA

## CIRERES I GINJOLS

Quant comencen a vermelletjar les cireres, la naturalesa somriu, endiumenjada amb les seues millors joies i enllestida amb sos vestits de gala, de verdor i colors vius; els rossinyols li endressen himnes, li ofereixen perfums les flors, i les primeres espigues surten i s'aixequen i s'enfilen per demanar al sol que els comuniqui son coloret d'or, com garrida joveciana qui demana a sa mare el preciós cordoncillo per a lluir més sa gaiardia, en la gran diada de la festa anyal.

L'hivern, embolicat amb blancs llençols de neu i a voltes amb cobri-cels esquinçats de negrenques ennegulades, passa per fer lloc a la florida primavera. A aquells dies sorrers de tristesa substitueixen diades xalestes, plenes de claror, i nits rioleres i fresquívols, afalagades per l'oratjol suau i jauger com l'alateig d'un àngel.

La plaça està masella de fruita primerenca, els infants la se menjén amb la vista, els jovecants la compren a bon preu per a fer-ne escullit present... Els dies es son allargats..., ha arribat el temps de fer la sesta... el cor està content.

Quina diferència de quant vermelletjen els ginjols!

La naturalesa despullant-se de les seues gales i verdes vestidures, endolada i afligida plora; la tonada del furiós mestrall apar que sia el seu pentatjós i esquerdat plant, i la solada de fulles, caigudes dels arbres, les seues llàgrimes doloroses. L'estiu, cenyit de gloria i esplendor i plé de fruits i riqueses, passa per fer lloc a la tardor esmortida i melancòlica. Els figuerals, per lo regular, han fet *sant-miquelada*; els pocs reims que roman-gueren per les vinyes els vermadors los repleguen per a fer-ne vi saborós; sols queden els arbres amb sos brancatjes despulats que semblen ossamentes trètes de dins sa fòssa.

Les canastres de les placeres vermelletjen de fruita tardana; els infants la veuen, i ja no l'angoloseixen; els fadrins passen p'en mig, i no la miren; no els atrèu fer-ne present d'ella; es sol s'eixeca a *laudates*..., els dies s'acursen..., ha arribat el temps de començar les vetlades... el cor es sent apesarat.

Amb les cireres comença una vida, amb els ginjols fineix.

Tal es la nostra condició. Rodam a la sinia de la vida; voltam el temps d'estació en estació; mos alegrem de les primeres cireres, mos entristim en l'època dels ginjols; i..., camina-caminarás, molt prest passa nostra Primavera, i mos trobam dins la Tardor. ¿I després? ¡Ah!... ¡després...

MIQUEL DURÁN.

## LA MORT DEL MAIG

Del plá de Mallorca

I

Dins la planura ajeguda el poble es pobre i colrat; lluny d'altres viles, perduda sembla una espiga de blat.

Les cases aquí son franques, no hem mester clau per obrir:

mirau les cadires blanques, la taula de menjar i

la vella pastera on tova el pá de blat *roveió*: a cada casa una jove, a cada porta una amó, a cada finestra alçada clavells vermells com un cor: cada llinda és ombrejada d'un vell parral qui està en flor...

De l'església enmorenida surt per estones un raig d'olor de rosa marcida, agònic halé del Maig.

Una aura lliberta i pura m'arriba del camp endins. Du'm al cor de la natura ¡oh entrunyellat de camins!

II

Camins qui anau al costat, al costat de l'aigua trista en coluqui desolat fins on arriba la vista;

caminois qui anau, anau amb l'aigua qui se lamenta; camins qui l'aconsolau i la perfuman de menta;

caminois desconeguts i dreteres ignorades jugant com a nins perduts amb nines esgarriades;

camins llars com un anhel dins una ànima tranquil·la, que a un cap teniu el cel i a l'altre teniu la vila;

camí plé de morenó on duen ansa per ansa dos infants un gericó; jo m'abandon amb fiança

a tu. Porta'm a un lloc on un idili floresca, aon me reposi un poc, aon hi haja aigua fresca;

aon hi haja un bell cá enamorat de la lluna qui tenga un esguart humá al fons de sa nina bruna;

aon hi haja un portal obert a la simpatia i a la mà qui, capvespral, capta pá de poesia,

obert a l'alta claró moridora abans qu'espíri, obert a tot l'horitzó, obert an el subdeliri...

III

Per tot verdor qui s'esponja, gregor de blat color d'or, civada que amb vel de monja acala el front i se mor...

La cordillera infinita allá baix se va fonent; se fa petita, petita, petita adorablement.

Per les planes encalmades

baixant dels campanars vells volen les nou batallades com un vol de nou aucells

qui cap al tard se reviven i canten i volen junts i dins el cor dels qui viven ressuciten els defunts.

L'horizont obert s'acopa i tot dret s'enfila el fum; s'esfulla en sa propia copa l'alta rosa de la llum...

Errant aroma de liri, silenci polsimat d'or, suau panteig de martiri, voluptat fonda de plor...

Per l'aire qui s'extasia palpita un plor ofegat: Deu estar a l'agonia qualche verge o qualche albat!

IV

Esfullant-se s'amorata l'alta rosa de la llum; cauen, cauen en cascata fulles flonjes com el fum.

Es com una pluja bruna, es un nevar tenebrós: la nit s'endola com una Mare de Deu dels Dolors.

Sobre una branca sanglota ritmicament un mussol; picarolejant degota plor de ferro un picarol.

El vel de la nit ombria l'esqueixa un crit: el sentiu? Es un aucell qui somia que ja li afollen el niu!

Tremolant mil veus discretes ja s'eleven sense fi; els grins canten les completes del Maig qui està per mori, mentres puja compungit pe'l cel humil de ls pagesos el llantoner de la nit amb tots els llantons encesos.

LLORENS RIBER.

## JOCS DE MANS

Fa alguns anys que, devés Pasco, un batle felanixé, amb don Pasqual, que al cel sia, va resoldre quedar bé; i, quedant bé per a Pasco, casi es parlar-vos debades dir-vos que li triá un xot perque pogués fer panades. ¡Vaja un xot més presentable! Tota Sa Torre heí aná, i es xot d'es batle admirá, que l'tenia a dins s'estable.

Es secretari, cap elá, va fer una carta divina, que s'alcalde va firmá amb pinzell i tinta xina, que deia amb poques errades, dant proves de bon pitot, que rebés alegre es xot i procurás fer panades.

L'amo de sa diligència, que vivia a s'Arraval, va fer promesa formal d'entregar-lo amb molta urgència. I es vespre, hora de sortir, a dins un sac col·locat, va quedar es xot embarcat quant es cotxo va partir.

\*\*\*

Quant a Algaida va arribar, s'aturá sa di legència; que aconseia sa prudència que no és dolent descansar.

A s'hostal, aquella nit, jovent de bulla heí havia, que conversava i bevia, passant el temps divertit.

De demunt sa diligència, mentres prenen café, com qui demanar elemència, senten un crit de ¡bèèè! ¡bèèè!

—¿Què el duis per noltros?

—No tal. Per mí, ja l'vos donaria; però a n'aquest xot l'envia es meu batle a don Pasqual.

Fet es camí de cavalls, ets joves l'entretengueren, l'embromaren i rigueren parlant de festes i balls. I quant tornava partir a corrensos cap a Palma, es jovent, perdent sa calma, en rialtes va esclafir.

\*\*\*

Tart era quant va arribar i, arreglats ets animals, gafá ets encarreos formals i sac i carta amb sa mà; i, apenes eren les deu, an es mercat se trobava i a cá don Pasqual entrava l'homo p'ets seus propis peus.

De sa carta s'enterá don Pasqual i volgué veure aquell xot. ¡No es pot creure lo que dins es sac trobá! Un ca ervissenc falagué que los deixá boca oberta. ¡Vos promet per cosa certa que tothom mut romangué!

Don Pasqual va contest ása carta en dues plomades, diguent que eil, per fer panades, no necessitava un cá. I es diligencié, enfadat, torná agafar sac i cá i a les dues va *pi-tà* altra volta de ciutat.

\*\*\*

A s'hostal, per cosa rara, es jovent de s'altre dia jugava a *burro* i bevia i, mirant-li aquella cara que feia de poc content, li varen dir es cap darré.

—¿Què teniu, diligencié? ¿Què vos ha anat malament?

L'homo comptá sa passada (per paga no era molt viu) i aquells joves, riu que riu, llavò heí va haver sa rifada.

—Enviau es batle al bordell, que de vos se'n vol burlá.

—Tornau-li totd'una es cá i en fassa panades ell.

Sa diligència partí a mitja hora de parada i amb un cop de corretjada se va perdre p'es camí.

\*\*\*

A Felanix va arribá més tard que a toc de rosari, i, com si fos necessari, a ca's batle s'en aná.

—Bona nit tenga.

—¿Què dus?

—Lo que enviá a don Pasqual, que diu que això no es formal i que no 'hu torni fer pus. ¡Es una broma pesada!

—¿Còm broma pesada?

—¡Clá! ¿Aont s'ha vist mai que d'un cá ne puguen fer una panada?

—¿Còm un cá!

—¡Veji, senyor.

Obri es sac... ¡Jesús Maria! A dins es sac heí havia un xot gras, de lo millor.

PAU XIMBLIS.

## Folletí del SOLLER

-9-

## PALMA

### D'ARE HA SEIXANT' ANYS

(Fullles del meu Cronicó)

pedra sobre pedra, i la ciutat desembarçada. Puc dar fè d'aquell *sel* del Ram d'Enginyeria militar en favor de la nostra ja antiquada *plaça forta*, perque vaig ser l'encarregat de construir aquells fornets i la galeria principal, que arranca de dins el Vall, su baix del pont. Fou l'empresari Mtre. Llorens Arrom, mort no fa gaire (a. c. s.)

També recort que, devés l'any 60, la Comissió d'Obres del nostre Ajuntament, presidida per l'Alcalde segon D. Josep Rosic, amb son company sobrevivent, don Manuel Villalonga Escalada, demaná al Capitá general o al Governador de la plaça, per desembossar la clavaguera que, su-ran de la Porta del Moll vella, duia a mar les aigües del carrer de la Marina, i per suprimir els reixats, ja tots podrits, a fi d'evitar les embassades que d'hivern

se feian davant dita Porta, a les hores closa, lo cual era en perjudici de l'higiene pública.

Puig bé; un senyor Scheydnagel, d'obres militars, se despenjá en son *informe* escriguent que: «no sols s'havia de denegar lo demanat, sinó per posar uns reixats més forts o més espessos» «para evitar la entrada del enemigo»... D'això en riguerem molt.

Per altra banda, els celadors d'obres militars vetlaven tan escrupulosament les compostures o reformes de les civils, a l'entorn de Palma, particularment a l'Arraval de Santa Catalina, que arribaren a ser avorrits per tots els vesins, allá obligats a viure sens poder axamplar-se, lo que, de cada dia, se feia absolutament necessari. M'és seguit, l'any que mon pare posá els fonaments de St. Matgí, i jo acabava mos estudis de Mestre d'Obres, veure cercar teules veies per posar a trossos de casa afegits d'amagat en aquella barriada, per por de ser denunciats el mestre i el propietari.

Tal volta an aquell rigorisme se devia que tingú tengués escusats ni hi hagués deü pams de siquia bruta devall els carrers.

La policia urbana no se coneixia ni no-

minalment; dins els *conventillos* (grupos de casulls miserables) hi vivien pitjor que dins estibes de barques costeres, i el pobre que arribava a habitar un piset o botigó a *ses Sitjes* (1) venia a passar per un veí acomodat.

I jo, que planyia els mals estatjes d'aquells pobres veíns, casi tots pescadors, vaig tenir l'humorada d'escriure un articletxo (el primer dels publicats en mallorquí) en l'Almanac *El Sarracossano*, que junt amb En Gabriel Maura, En Joan Roca, En Tomás Fortesa i altres novells escriptors lo publicarem, essent l'editor En Pep Muntaner (a. c. sien tots); i feu molt de renou per lo xalest de ses sátires. Els exemplars sobrants, arribaren a pagar-se a cinc pessetes.

Encare més: dins les terres dels voltants de Palma, comensant per Son Armadans, Son Espanyolet, Son Massanet, Ses Parellades, fins arribar al Molinar de Llevant, no s'hi deixava plantar ametlers; tot lo més que s'hi veien era qualche figuera extraviada, algunes moreres, i fi-

(1) Barriada de lloguer económic, construïda per D. Gaspar Berga, pare del metge Director de Sanidad del nostre Port, qui prengué un any davant mí el Batxillerat.

gueres de moro; puig la zona militar ho dominava en absolut i estèrilment. I això durá fins passat l'any 80; puig l'any 82 havent adquirit jo un trast, a Son Espanyolet, fent comptes d'alçar-hi una caseta de mitjans de *gruix ordinari de cantell* i altura limitada, no me volgueren concedir permís per fer-hi un cel-ras de llistons i guix (¡!)

Així s'explica que l'aixamplament de l'Arraval se fés obrint els fonaments de ses barriades de cartolina, obrint-los, com aquell que diu, amb una reia, i sols no estudiassin casi cap rasant.

Per acabar, me basti dir que, aprovat en virtut de Real Orde d'en temps d'Isabel II el projecte de l'església de Sant Matgí estudiat per mon pare i autorisat amb la firma del Arquitecte de Provincia don Antoni Sureda, essent Rector D. Francesc Mulet (a. c. sien tots), ni per millorar sa traça, poguerem lograr permís (1).

(Seguirá)

(1) Després d'això, (i amb permís de mon benvolgut pare i de la autoritat Eclesiástica) preveient la importancia que l'Arraval de Santa Catalina anava a tenir, vaig ampliar son primitiu projecte. Però, un criteri *catalinero* me impedi desenvolupar-lo, així com el



**MAISON FONDÉE EN 1910**

Expeditions de toute sorte de fruits et primeurs

Cerises, bigarreau, peches, abricots, tomates, choux-fleurs  
spécialité de melons verts qualité espagnole  
et de melons de poche, piments d'Espagne**COLOM FRERES et SEGURA**

24 Rue Vieux Sextier—AVIGNON—(Vaucluse)

Télégrames: COLOM-SEGURA, AVIGNON—Téléphone 4-77

Comisión, Exportación é Importación

**CARDELL Hermanos**

Qual de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Caragente = = Alcira = = Puebla Larga

Telegramas: Cardell — ALCIRA.

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION****EXPEDICIONES AL POR MAYOR**

de toda clase de frutos y legumbres del país.

Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

**MAISON FONDÉE EN 1905**

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs

Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates du pays et de  
Majorque, Chasselas et Clairettes dorées du Gard**BARTHÉLEMY ARBONA**

PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam.—TARASCON — sur-RHONÉ

Adresse Télégraphique: ARBONA, Tarascon.—Téléphone n.º 11

Sucursale à REMOULINS.—Téléphone n.º 7.

**JUVENTUD ETERNA** se consigue usando el AGUA TRIUNFAL PROGRESIVA.

La única verdad para hacer desaparecer las canas.

Se garantiza no contener nitrato de plata ni sustancia alguna nociva para la salud. No mancha el cutis ni la ropa.

**PRECIO: 5 PESETAS FRASCO.**

De venta en PALMA: en la Perfumería Inglesa, Cadena 6—Perfumería La Oriental, Quint 1 y 3 —Perfumería de D. Lucas Canals, Brossa 10, y en SOLLER, Hermanas Estades, Plaza Constitución 16 y en la Perfumería La Artística, Luna 5 y en todas las principales perfumerías de España.

Exportación de Pasas y Vinos Finos

**BERNARDO GONZÁLEZ**

SUCESOR DE

**PABLO DELOR  
MÁLAGA**

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

**ISLEÑA MARÍTIMA**

COMPañIA MALLORQUINA DE VAPORES (S. A.)

Servicio de Comunicaciones Marítimas, postales y comerciales  
entre PALMA, IBIZA y CONTINENTE —Itinerarios provisionales y transitorios

## SALIDAS DE PALMA PARA EL CONTINENTE

Lunes, 6 tarde, para Barcelona.  
Martes, 6 tarde, para Valencia.  
Miércoles, 8 y media noche, para Barcelona (rápido).  
Jueves, medio día, para Alicante, (escala en Ibiza).  
Viernes, 6 tarde, para Barcelona.  
Domingo, 8 y media noche, para Barcelona, Rápido).

## SALIDAS DEL CONTINENTE PARA PALMA

Miércoles, 8 y media noche, de Barcelona (Rápido).  
Miércoles, 6 tarde, de Barcelona.  
Jueves, 6 tarde, de Valencia.  
Viernes, 8 y media noche, de Barcelona (Rápido).  
Sábado, 1 tarde, de Alicante (Escala en Ibiza).  
Domingo, 6 tarde, de Barcelona.

## SERVICIO DE IBIZA

Salidas de Palma para Ibiza, martes 6 tarde.  
Salida de Ibiza para Valencia, miércoles 6 tarde.  
Salida de Valencia para Ibiza, jueves 6 y media tarde.Salidas de Ibiza para Barcelona, viernes 4 tarde.  
Salida de Barcelona para Ibiza, domingo 4 tarde.  
Salida de Ibiza para Palma, lunes 6 tarde.Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar  
- Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -  
Ciudad de Palma - Formentera

Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

**PARIS**

Maison de Commission et d'Expéditions

**BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES**

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

**BANCO VITALICIO DE ESPAÑA**

COMPañIA ANÓNIMA DE SEGUROS

Seguro Vida mixto con sorteos semestrales

Plazo 20 años con pólizas de MIL pesetas

La póliza que salga premiada cobrará el total del capital asegurado, y continuará entrando en suerte en todos los sorteos sucesivos hasta la terminación de los veinte años, es decir, que la misma póliza puede salir premiada varias veces dentro de los CUARENTA sorteos a que tiene derecho, y en caso de fallecimiento del asegurado, durante el plazo de los VEINTE AÑOS, la compañía pagará a sus herederos el total del capital asegurado.

Al vencimiento de los veinte años, el interesado cobrará también el capital asegurado aun cuando la póliza haya sido premiada una o varias veces.

Para más informes de toda clase de seguros dirigirse al Representante de ésta:

**Salvador Elias — Luna, 5 - SOLLER**



MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

## Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarines,  
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX  
TÉLÉPHONE 1106

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

# F. ROIG

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Carcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel**

Telegramas: ROIG - PUEBLA LARGA

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

**CERBÈRE** (Francia)  
(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

**PORT-BOU** (España)  
**HENDAYE** (Basses Pyrénées)

Casa en Cette: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor Villa de Sóller

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre. Montado a la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales termales de 60º, alcalinas, bicarbonato, sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artrismo en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago é intestinos, los trastornos del hígado y la diabetis.

ADMINISTRACIÓN: RAMBLA DE LAS FLORES, núm. 18, entresuelo.—BARCELONA

## Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,  
Limonos y Cacahuètes.

Dirección telegráfica: BERTOFERRER-CARCAGENTE

## La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía

SÓLLER (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad  
con sujeción á los siguiente tama-  
ños:

ANCHOS

De 0'60 á . . .	0'70 m.
De 0'71 á . . .	0'80 m.
De 0'81 á . . .	0'80 m.
De 0'91 á . . .	1'00 m.
De 1'01 á . . .	1'10 m.
De 1'11 á . . .	1'20 m.
De 1'21 á . . .	1'30 m.
De 1'31 á . . .	1'40 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m.
De 1'41 á . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'85 m. largo

## MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle tel Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la République, 8

• Transportes Internacionales •

## LA FRUTERA

• de Antonio Colom •

**CERBÈRE** y **PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS **Cerbère LA FRUTERA**  
**Port -Bou LA FRUTERA**

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagoes de naranjas  
y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

• • • PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS • • •



## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

LA SOLLERENSE

# JOSE COLL

Casa Principal en CERBÈRE

Corresponsales: CETTE: Francois Solatjes—Rue Lazone Carnot, 1  
BARCELONA: Sebastián Rubinoso—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO  
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono: Cèrbere, 1.09 || Telegramas: José Coll - CERBERE.  
Cette, 0.00 || SOLATGES-CETTE.

## Vicente Giner

CARCAGENTE  
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**EXPORTACIÓN:**

**Naranjas, Mandarinas y Limones**

Frutos escogidos ❖ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

Se admiten suscripciones á todas las revistas y periódicos en  
**LA SINCERIDAD.**—Calle de S. Bartolomé, 17.—SOLLER

## Maison BERNARDO RIPOLL

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

**Noix, Chataignes et Marrons**

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 ✽ Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

## LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"

SECCION ESPECIAL PARA

**CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS**

Primera y única casa en Mallorca

DIRECCIÓN Y TALLERES:

SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina. — PALMA)

SUCURSAL:—Hermanas Estades, Plaza de la Constitución.—(SOLLER).

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

### FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julián. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: **ARBONA**—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERÍA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc.

OBJETOS DE ESCRITORIO Encuadernaciones de lujo y económicas

LA SINCERIDAD  
Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. - SOLLER

PLATERÍA

DE

## RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

**PRECIOS ECONOMICOS**

Especialidad en bolsos de plata para Señora, á  
**PRECIOS DE FÁBRICA**

### Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

## MIGUEL RIPOLL:

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

PRIMEURS DE ESPAÑA

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

## MIGUEL BAUZÁ

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES

Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller:  
Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

## David March Frères

J. Ascheri & C.<sup>ie</sup> Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»